

Parque Estatal Chino Hills



Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(951) 780-6222**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con interp@parks.ca.gov.

CALIFORNIA STATE PARKS
P.O. Box 942896
Sacramento, CA 94296-0001

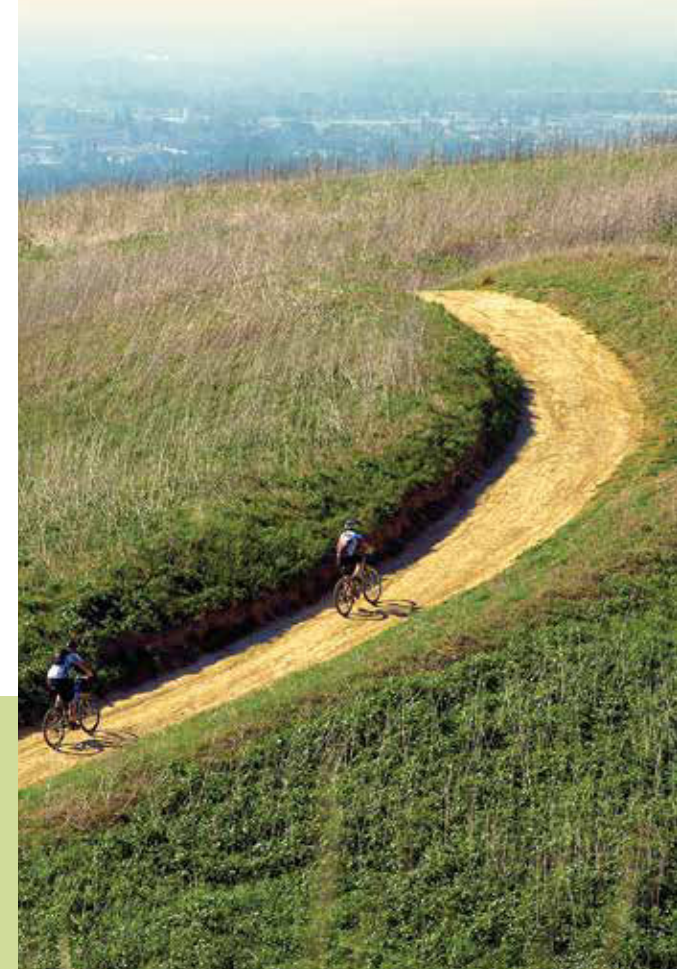
Para obtener más información, llame al:
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los
EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

www.parks.ca.gov

Chino Hills State Park
4721 Sapphire Road
Chino Hills, CA 91709
(951) 780-6222
www.parks.ca.gov/ChinoHillsSP

© 2002 California State Parks (Rev. 2016)

*El Parque Estatal
Chino Hills es una isla de
tranquilidad en un mar
de urbanización.*





El Parque Estatal Chino Hills (Chino Hills State Park), un área principal natural abierta en las colinas alrededor del Cañón de Santa Ana cerca de Riverside, es un enlace crucial en el corredor biológico Puente-Chino Hills. Este “enlace biológico” se extiende cerca de 31 millas desde las Montañas de Santa Ana hasta Whittier Hills. El parque tiene más de 14,000 acres de colinas onduladas y cubiertas de hierba, y valles salpicados con robles y sicomoros.

El parque también es un lugar donde las personas pueden escapar de las presiones diarias y encontrar paz y soledad en un entorno natural. Los visitantes pueden acampar algunos días o disfrutar al pasear, montar a caballo o pedalear por los senderos que serpentean a lo largo de crestas y a través de valles, bosques, matorrales y prados. Más de 90 millas de senderos ofrecen excelentes oportunidades para observar la vida salvaje y las plantas nativas. El parque posee un centro para visitantes, una zona para acampar, zonas de picnic e instalaciones ecuestres.

HISTORIA DEL PARQUE

Durante siglos, muchas personas han usado los espacios abiertos, el agua abundante, las plantas y los recursos animales de Chino Hills. Antes del contacto europeo, los indígenas Tongva (Gabrielino) que vivían junto a la cuenca del Río de Santa Ana establecieron campamentos temporales aquí para recolectar alimentos.

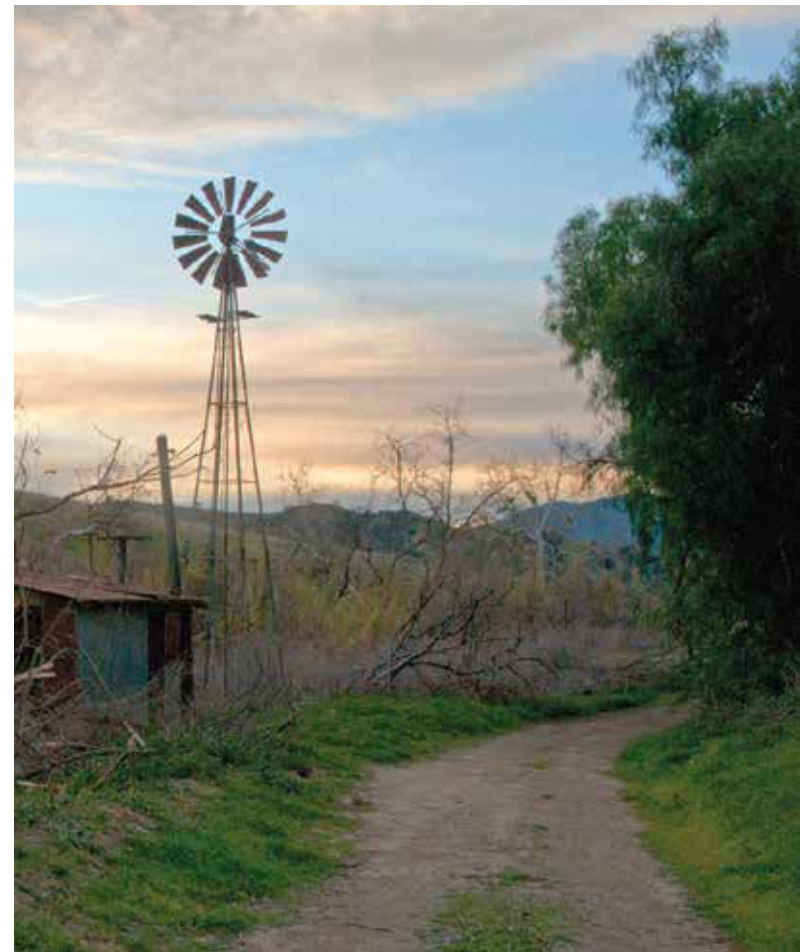
Después de que los españoles fundaron la Misión San Gabriel en 1771, las colinas

Chino Hills se usaron ampliamente para que el ganado de la misión pastara. Durante la era de la República Mexicana, las colinas se usaron como pasto secundario de los ranchos mexicanos adyacentes como Santa Ana del Chino y La Sierra Yorba. Después de que México cedió California a los Estados Unidos en 1848, el terreno se siguió usando para el ganado.

La adquisición de terreno privado aquí comenzó alrededor del año 1870 y continuó hasta alrededor de la década de los noventa del siglo XIX. Parte de la exploración petrolera y actividad minera a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX también se llevaron a cabo en áreas que ahora pertenecen al parque. En 1948, se estableció el rancho Rolling M Ranch de 1,720 acres, y el terreno se alquiló a propietarios de terrenos adyacentes para que pastara el ganado. Una casa de hacienda, un establo histórico y varios molinos de viento y abrevaderos sirven como recordatorios de los días de la cría de ganado.

En 1977 la Legislatura de California (California Legislature) aprobó una resolución que ordenaba a California State Parks a realizar un estudio sobre la adquisición de terreno de Chino Hills para crear un parque. Un grupo civil local, Hills for Everyone, trabajó estrechamente

con California State Parks y la Legislatura para crear el parque con una adquisición inicial de 2,237 acres. La Comisión de Parques Estatales y Recreación (State Park and Recreation Commission) declaró oficialmente la zona como una unidad del Sistema de Parques Estatales en 1984. Desde entonces, numerosas adquisiciones de terrenos de diversos propietarios privados han expandido el parque a su superficie actual.



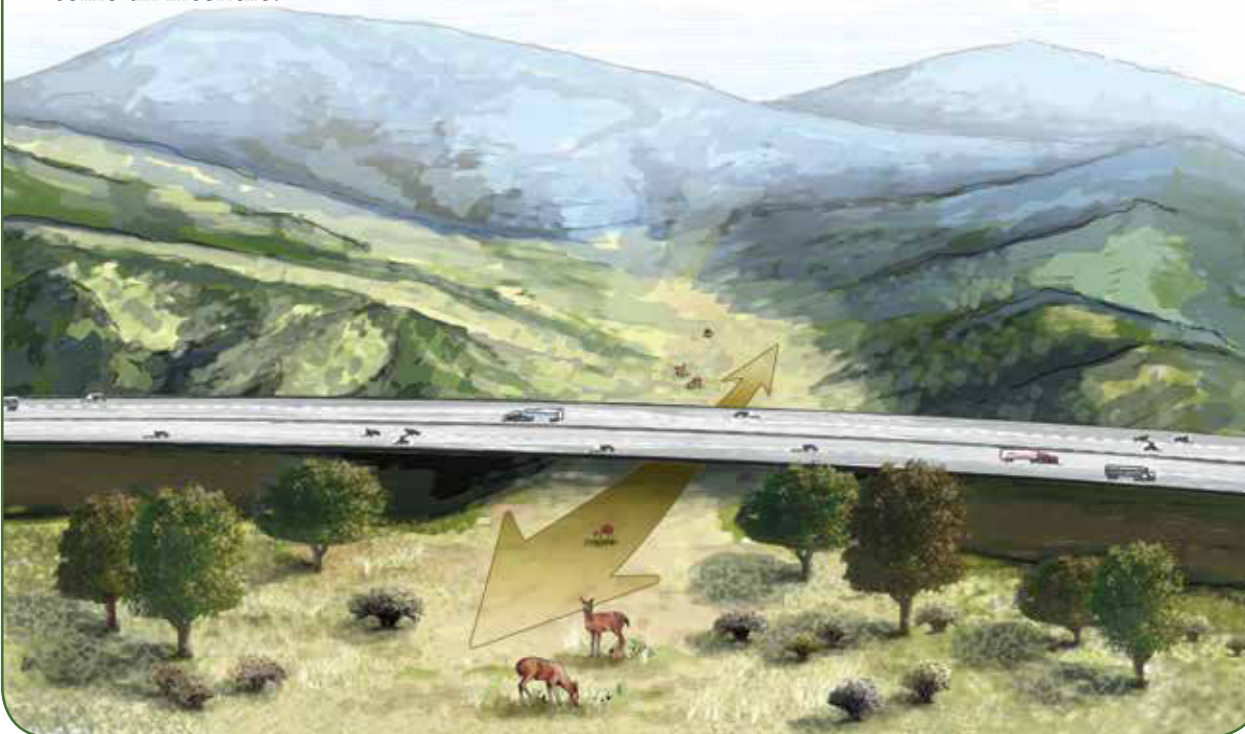
Molino en Telegraph Canyon

¿QUÉ ES UN CORREDOR BIOLÓGICO?

El desarrollo ha tomado grandes extensiones del hábitat de la vida silvestre. Los corredores biológicos enlazan los hábitats restantes al actuar como pasillos entre espacios abiertos designados.

Cuando se cortan trozos pequeños de área silvestre de otras zonas abiertas, muchas de las especies presentes al momento del aislamiento desaparecerán inevitablemente. Los corredores biológicos ayudan a mantener poblaciones saludables de plantas y animales al permitir el intercambio genético, la migración de especies y la repoblación después de una catástrofe como un incendio.

El enlace biológico Chino Hills ofrece a las personas un refugio de la vida urbana, a la vez que conecta a las plantas y animales del parque a otras áreas naturales. Dado que el sur de California está tan urbanizado, es imposible preservar las enormes extensiones de tierra necesarias para garantizar la diversidad de las especies. Sin embargo, al proporcionar un enlace biológico importante entre las islas de espacio abierto, el Parque Estatal Chino Hills expande de manera efectiva los hábitats. La Reserva Natural Water Canyon, Coal Canyon y el resto del parque son parte de un corredor biológico que permite que especies de un hábitat amplio, como los linces y los pumas eviten quedar encerrados en hábitats aislados.



VIDA SILVESTRE

Debido a su gran variedad de hábitats y microclimas, el Parque Estatal Chino Hills es una ubicación ideal para observar muchas especies de vida salvaje nativas del sur de California.



Lince

Más de 200 especies de aves y mamíferos, numerosos reptiles y anfibios, y miles de tipos de insectos y otros invertebrados viven en el parque.



Cucarachero desértico

Algunos de estos animales, incluido el vireo de Bell, la perla californiana y el cucarachero desértico se consideran escasos, amenazados o en peligro de extinción. La diversidad de las plantas y animales nativos que se encuentra en esta región está clasificada como una de las más altas de los Estados Unidos.

GEOLOGÍA

Con elevaciones de 400 a 1,781 pies, el parque traspasa el extremo norte de las Montañas Santa Ana y la parte sureste de Puente-Chino Hills, lo cual en conjunto forman el extremo norte de la Cordillera Peninsular en el sur de California.

Esta formación interrumpe la cuenca generalmente plana de Los Ángeles con una variedad de colinas ondulantes, montañas y cañones en sus lados sur

y este. Las colinas son el resultado de levantamientos y pliegues a lo largo de las fallas Whittier y Chino.

Las colinas Puente-Chino Hills están compuestas por rocas sedimentarias de la Formación Puente, depositadas hace cinco a quince millones de años atrás. Con esta formación están asociados recursos petroleros que han sido explorados y explotados en la región de Los Ángeles desde finales del siglo XIX. Suelos de arcilla fina se encuentran en estas formaciones y en depósitos aluviales que son arrastrados de las colinas y montañas durante las lluvias de invierno.

VEGETACIÓN

Las comunidades de plantas incluyen diversas asociaciones de riberas, prados, matorrales de salvia, bosques y chaparrales.

En las zonas de ribera del parque, los sauces y sicomoros se elevan por encima de sotobosques de rosas silvestres, ortigas y azumiates. Las totoras crecen junto a arroyos estacionales y de año entero. Estas áreas proporcionan el hábitat para una variedad de vida silvestre, entre estos los tordos sargentos y muchas aves que anidan y que vienen de América Central y del Sur cada primavera para criar a sus pichones.

El nogal negro americano del sur de California se une a los encinos de la cosa encima de los arroyos de las laderas que dan al norte. Estos bosques de nogal



Totora

son otra comunidad de plantas importantes y escasas que se preserva en el parque. Solo algunos miles de acres de este hábitat de California existen todavía, con solo un poco más de 1,000 acres en reservas. Varios cientos de acres están protegidos en el Parque Estatal Chino Hills.

El ciprés Tecate es una especie rara de conífero que se encuentra solo en pocos lugares de los Estados Unidos. Los cipreses Tecate se encuentran en Coal Canyon, cerca de la reserva ecológica más grande administrada por el Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (California Department of Fish and Wildlife).

Otras comunidades de plantas que se encuentran junto a las colinas, laderas y cañones incluyen matorrales de salvia costeros, chaparrales mixtos, matorrales de salvia aluviales y matorrales de azumiates. Las especies de la vida silvestre dependen de estas plantas para sobrevivir.

Las especies de pastizales autóctonos de California, como la hierba púrpura de la aguja y el centeno gigante, se pueden encontrar entre los pastos no autóctonos anuales del parque. Parte del programa de restauración del parque se enfoca en restaurar los pastizales autóctonos a su condición dominante natural.



Centro Discovery

RECREACIÓN Y PROGRAMAS INTERPRETATIVOS

Más de 90 millas de senderos de usos múltiples serpentean a través del parque. El parque está abierto los 7 días de la semana para el uso diario; las zonas para acampar se pueden reservar llamando al (800) 444-7275. Durante todo el año se ofrecen programas escolares, programas de exploradores juveniles y charlas educativas.

El Centro Discovery, ubicado en 4500 Carbon Canyon Road, Brea, ofrece exposiciones de campo sobre la vida silvestre, la vida vegetal y otros recursos naturales del parque. El personal y los voluntarios también realizan excursiones en la naturaleza, charlas, programas y eventos en el Centro Discovery. Hay una sala de reuniones disponible para alquiler para eventos y reuniones. Visite www.parks.ca.gov/ChinoHillsSP para conocer el horario del Centro Discovery, un calendario de eventos e información sobre el alquiler de la sala de reuniones.

CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

El Sendero de Plantas Nativas (Native Plant Trail), el Centro Discovery, el sendero interpretativo y el área de uso diurno de Rolling M Ranch son accesibles. El campamento tiene zonas accesibles para acampar y baños con duchas. Los miradores de Two Bane Canyon tienen ramadas con sombra y mesas para picnic. Para recibir actualizaciones continuas sobre accesibilidad, por favor visite <http://access.parks.ca.gov>.

PARQUES ESTATALES CERCANOS

- California Citrus State Historic Park
9400 Dufferin Avenue Riverside 92504
(951) 780-6222
- Lake Perris State Recreation Area
17801 Lake Perris Drive Perris 92571
(951) 940-5600

Este parque tiene apoyo en parte a través de una organización sin fines de lucro. Para obtener más información comuníquese con:
Chino Hills State Park Interpretive Assn.
www.chinohillstatepark.org

POR FAVOR RECUERDE

Límite de velocidad: 15 mph para todos los vehículos y bicicletas.

Vehículos de motor: no se permiten vehículos todoterreno ni conducir en el campo.

Fumar: se prohíbe fumar fuera del campamento y en todo el parque durante la temporada de incendios.

Fogatas: se permiten solo en los anillos designados para fogatas; no se permiten durante la temporada de incendios.

Basura: ¡Empáquela y llévesela!

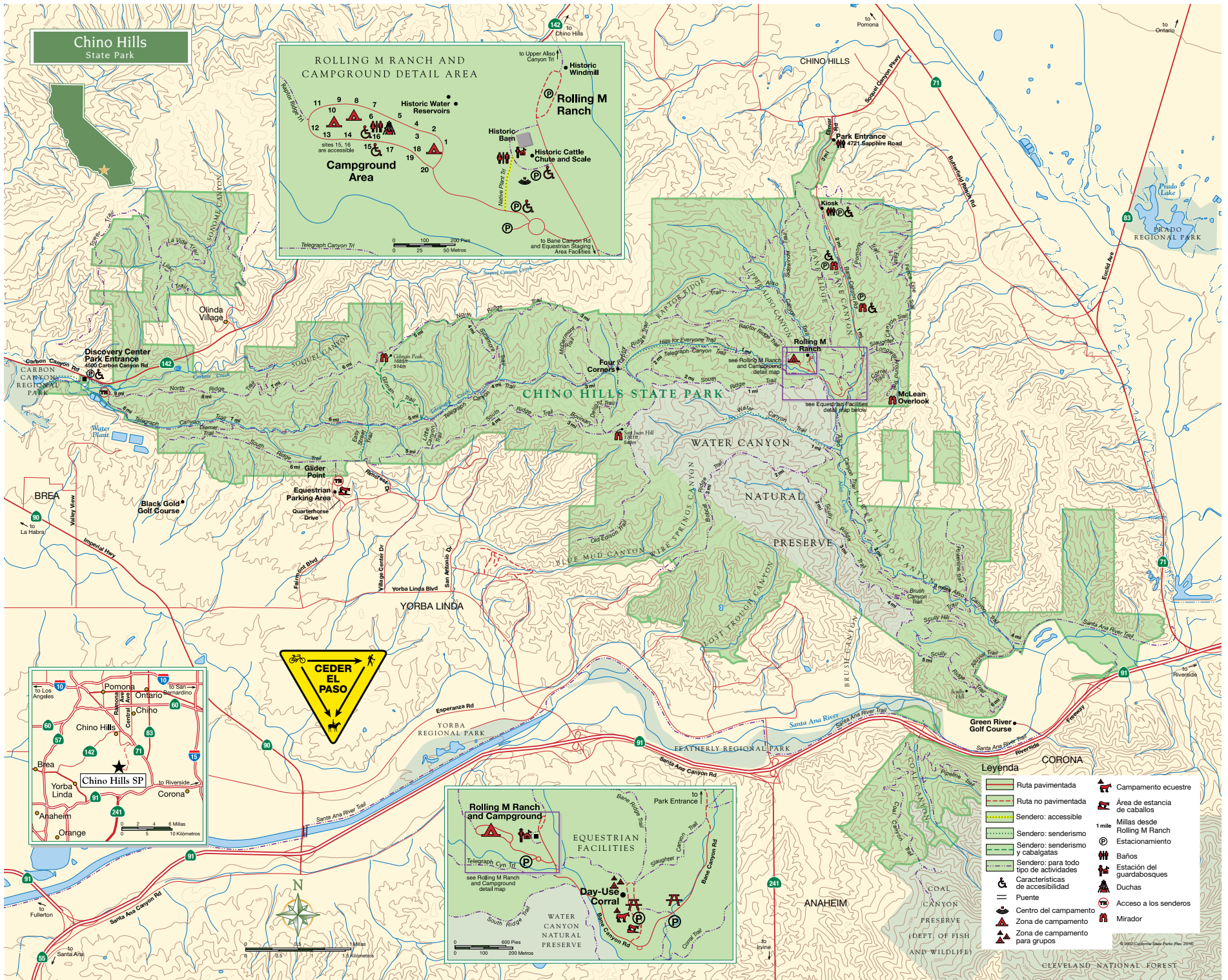
Armas: está prohibido todo tipo de armas.

Senderos: por motivos de seguridad, permanezca en los senderos designados y no pasee solo. Esté atento a los animales silvestres, especialmente a las serpientes de cascabel.

Extracción: todos los elementos naturales y culturales están protegidos por la ley y no se pueden alterar ni extraer.

Los perros son bienvenidos en Bane Canyon Road y en Rolling M Ranch y los campamentos. Deben portar correa en todo momento y, excepto para los animales de servicio, no están permitidos en el edificio del Centro Discovery, en el campo ni en los senderos. Las mascotas no se deben dejar solas en ningún momento.

Cierre del parque: el parque cerrará cuando la lluvia supere más de un cuarto de pulgada y permanecerá cerrado hasta que las superficies de las carreteras y los senderos ya no estén saturadas. El alto contenido de arcilla en el suelo causa condiciones resbalosas cuando está húmedo. El uso de los senderos en estos momentos causa erosión grave y surcos en las superficies de las carreteras y los senderos. El parque también está cerrado durante las épocas de peligro extremo de incendio.



Chino Hills State Park

ROLLING M RANCH AND CAMPGROUND DETAIL AREA

Historic Water Reservoirs
 11 9 8 7
 10 6 5
 13 14 16
 15 17
 12 18 19 20

Campground Area

Historic Windmill
 Rolling M Ranch
 Historic Bath
 Historic Cattle Chute and Scale
 Historic Staging Area Facilities

Telegraph Canyon Trl
 0 100 200 Pies
 0 25 50 Metros

Rolling M Ranch and Campground

EQUESTRIAN FACILITIES
 Day-Use Corral
 Park Entrance
 Telegraph Cyn Trl
 South Ridge Trl
 Bane Canyon Rd
 Corral Trl

see Rolling M Ranch and Campground detail map

0 100 200 Pies
 0 100 200 Metros

Leyenda

	Ruta pavimentada		Campamento equestre
	Ruta no pavimentada		Área de estancia de caballos
	Sendero: accesible		Millas desde Rolling M Ranch
	Sendero: senderismo		Estacionamiento
	Sendero: senderismo y cabalgatas		Baños
	Sendero: para todo tipo de actividades		Estación del guardabosques
	Características de accesibilidad		Duchas
	Puente		Acceso a los senderos
	Centro del campamento		Zona de campamento para grupos
	Área de campamento		Mirador



© 2002 California State Parks (Rev. 2010)